

**Poarblat vun de Poaren**  
**Esch/Uelzecht Ste Famille**  
**Monnerech-Schëffleng-Steebrécken**  
**Notre-Dame de l'Evangile**



**Pour l'éducation des enfants à la Mission :**  
MISSIO Enfance Missionnaire - CCPL IBAN LU69 1111 0171 2351 0000



**Poar Esch/Uelzech  
Sainte-Famille**

**Par Monnerech - Schéffleng -  
Steebrécken  
Notre-Dame de l'Evangile**



**Secrétariat paroissial pour  
Esch/Alzette, Mondercange-Schifflange-Pontpierre**

12, rue de l'Eglise L-4106 Esch/Alzette  
Tél: 54 30 63 / enterrements: Tél: 621 423 493

**Permanences**

lundi et jeudi: 13.00 - 17:00 hrs  
mardi, mercredi et vendredi: 08.00 - 12:00 hrs

e-mail: esch@cathol.lu  
<https://cathol.lu/esch>

e-mail: monnerech-scheffleng@cathol.lu  
<https://cathol.lu/monnerech-scheffleng>

**Samschdeg/Samedi, 31.01.:**

Lallange: 17:00 Mass  
MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe  
Sacré Coeur: 18:30 Mass  
Mondercange: 18:30 Mass  
Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal  
Presbytère: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

**Sonndeg/Dimanche, 01.02: 4.Sonndeg am Joreskrees**

Sacré Coeur: 09:00 messe portugaise  
MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe italienne  
St Joseph: 10:30 Mass/Verstuerwen aus der Poar/  
St Henri: 11:00 messe française  
St Henri: 18:00 messe française

**Méindeg/Lundi, 02.02.: Präsentatioun vum Härr**

St Joseph: 09:15 Mass/Famill Crelot-Kubiak

**Dënschdeg/Mardi, 03.02.: Hl. Blasius**

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe  
Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Mëttwoch/Mercredi, 04.02.: Hl. Rabanus Maurus**

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Donneschdeg/Jeudi, 05.02.: Hl. Agatha**

St Joseph: 09:15 Mass/Famill Gaultier-Gerend  
MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe  
Sacré Coeur: 17:45 adoration 18:30 messe

**Freideg/Vendredi, 06.02.: Hl. Paul Miki**

Cipa: 10:30 Gottesdéngscht  
Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Samschdeg/Samedi, 07.02.:**

Lallange: 17:00 Mass/JM Fernand Kapella  
MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe  
Sacré Coeur: 18:30 messe  
St Henri: 18:30 messe pour familles  
Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal  
Presbytère: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

**Sonndeg/Dimanche, 08.02: 5.Sonndeg am Joreskrees**

Sacré Coeur: 09:00 messe portugaise

**Kateches / catéchèse**

**Méindeg/lundi, 02.02.**  
18:30-20:00 KT-Ado catéchum.

**Dënschdeg/mardi, 03.02.**  
18:30 caté pour tous

**Samschdeg/samedi, 07.02.**  
08:30 caté 3 (samedi 1)  
10:30 caté 2  
16:30 caté + (samedi 2)  
18:30 messe pour familles

**Méindeg/lundi, 09.02.**  
18:30 caté Jeunes

**Dënschdeg/mardi, 10.02.**  
18:30 école de prière

**Méindeg/lundi, 23.02.**  
18:30 caté Jeunes

**Dënschdeg/mardi, 24.02.**  
18:30 célébration, P'tite Pasto, KT1, KT2

**Samschdeg/samedi, 28.02.**  
08:30 caté + (samedi 1)  
10:30 caté 1  
15:00 P'tite Pasto  
16:30 caté 3 (samedi 2)

**église St Henri**  
**17, rue de Belvaux**  
**L-4025 Esch/Alzette**  
**Josiane Hannen**  
Tél: 691 422 012  
e-mail: cate.esch@cathol.lu

<u>MC/Scalabrini:</u>	10:00	rosaire 10:30 messe italienne
<u>Schifflange:</u>	10:00	Mass/Verstuerwen aus der Poar/ Araujo Barros Manuel, Maria da Conceição Soulelo, Manuel do Canto a Vicencia do Canto
<u>St Joseph:</u>	10:30	Mass/Verstuerwen aus der Poar/ 50e années de mariage de Jeronimo Manuel Alves da Silva Pereira et Maria Celeste da Silva Marinho Pereira
<u>St Henri:</u>	11:00	messe française/6Wm Nico Rehlinger
<u>St Henri:</u>	18:00	messe française

#### **Méindeg/Lundi, 09.02.:**

<u>St Joseph:</u>	09:15	Mass
<b>Dënschdeg/Mardi, 10.02.: Hl. Scholastika</b>		
<u>MC/Scalabrini:</u>	17:00	rosaire 17:30 messe
<u>Sacré Coeur:</u>	17:45	rosaire 18:30 messe
<b>Mëttwoch/Mercredi, 11.02.: Notre Dame vu Lourdes</b>		
<u>Sacré Coeur:</u>	17:45	rosaire 18:30 messe

#### **Donneschdeg/Jeudi, 12.02.:**

<u>St Joseph:</u>	09:15	Mass
<u>MC/Scalabrini:</u>	17:00	rosaire 17:30 messe
<u>Sacré Coeur:</u>	17:45	adoration 18:30 messe

#### **Freideg/Vendredi, 13.02.:**

<u>Cipa:</u>	10:30	Gottesdéngscht
<u>Sacré Coeur:</u>	17:45	rosaire 18:30 messe
<b>Samschdeg/Samedi, 14.02.: Hl. Cyrill</b>		
<u>Lallange:</u>	17:00	Mass/Stg Joseph Steichen
<u>MC/Scalabrini:</u>	17:00	rosaire 17:30 messe
<u>Sacré Coeur:</u>	18:30	Mass
<u>Pontpierre:</u>	18:30	Gottesdéngscht/ Verstuerwen aus der Poar/ Famill Schaul-Seca/Jm Patrick Meyers a 6Wm André Meyers

<u>Raemerich:</u>	20:00	messe - chemin néocatéchuménal
<u>Presbytère:</u>	20:00	messe - chemin néocatéchuménal

#### **Sonndeg/Dimanche, 15.02: 6.Sonndeg am Joreskrees**

<u>Sacré Coeur:</u>	09:00	messe portugaise
<u>MC/Scalabrini:</u>	10:00	rosaire 10:30 messe italienne
<u>St Joseph:</u>	10:30	Mass/Verstuerwen aus der Poar
<u>MC/Scalabrini:</u>	17:00	rosaire 17:30 messe
<u>Sacré Coeur:</u>	17:45	adoration 18:30 messe
<u>St Henri:</u>	11:00	messe française
	18:00	messe française



#### **Rencontre catéchumène (2ème année)**

**Freideg/vendredi, 13.02.**

16:30 rencontre

**Freideg/vendredi, 27.02.**

16:30 rencontre

**église St Henri**

**17, rue de Belvaux**

**L-4025 Esch/Alzette**

**Josiane Hannen**

Tél: 691 422 012

e-mail: cate.esch@cathol.lu

#### **Dafen / Baptêmes**

**08.02. Schifflange:**

**Julie Dax Thilmany**

**21.02. Sacré Coeur:**

Chiara Pithois Antunes

#### **Confirmation des Jeunes**

**Donneschdeg/jeudi, 12.02.**

18:30-20:00 5e rencontre

**Donneschdeg/jeudi, 26.02.**

18:30-20:00 6e rencontre

**église St Henri**

**17, rue de Belvaux**

**L-4025 Esch/Alzette**

**catéchète titulaire:**

**Josiane Hannen**

Tél: 691 422 012

e-mail: cate.esch@cathol.lu

#### **Firmung / Confirmation Erwachsen / Adultes**

**Freideg/vendredi, 27.02.**

20:00 hrs Le Carême:

« Déchirez vos

coeurs et non pas

vos vêtements »

(Jl 2, 12-18)

- La Réconciliation

**Responsable:**

**Alain Mondésir**

Tél: 621 226 630

e-mail: alain.mondesir@cathol.lu

**Dënschdeg/Mardi, 17.02.: Hi. Grënner vun de Serviten**

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Mëttwoch/Mercredi, 18.02.: Äschermëttwoch**

Schiffange: 18:30 Mass mat Verdeelen vum  
Äscherkräiz

Sacré Coeur: 19:00 messe avec distribution des cendres  
après la messe une soupe de  
carême sera servie à l'entrée de  
l'église

**Donneschdeg/Jeudi, 19.02.:**

Mai. de Soins: 10:45 Mass

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 adoration 18:30 messe

**Freideg/Vendredi, 20.02.: Hi. Francisco Marto**

MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Samschdeg/Samedi, 21.02.: Hi. Pierre Damiani**

Lallange: 17:00 Mass

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 18:30 Mass

Raemerich: 20:00 messe - chemin néocatéchuménal

**Sonndeg/Dimanche, 22.02.: 1.Faaschtesonndeg**

Sacré Coeur: 09:00 messe portugaise

MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe italienne

Schiffange: 10:00 Mass/Jm Catherine  
Prommenschenkel

St Joseph: 10:30 Mass/Verstuerwen aus der Poar/

St Henri: 11:00 messe française

St Henri: 18:00 messe française

**Méindeg/Lundi, 23.02.: Hi. Polykarp**

St Joseph: 09:15 Mass/Stg Jean Brenner-Steinberg,  
Hélène Steinberg a Famill Brenner-  
Michalak

**Dënschdeg/Mardi, 24.02.: Hi. Matthias**

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

St Henri: 18:30 célébration caté

**Mëttwoch/Mercredi, 25.02.: Hi. Walburga**

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Donneschdeg/Jeudi, 26.02.:**

St Joseph: 09:15 Mass

MCIScalabrini: 17:00 rosaire 17:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 adoration 18:30 messe

**Freideg/Vendredi, 27.02.:**

MCIScalabrini: 10:00 rosaire 10:30 messe

Sacré Coeur: 17:45 rosaire 18:30 messe

**Communauté Capverdienne**

All Sonndes Rousekranz um  
17:00 Auer zu Lalleng an der  
Kierch

Rosaire chaque dimanche à  
17hrs à l'église de Lallange

**Beicht / Confession**

All Samschdeg/chaque samedi  
14:00 - 15:00 hrs St Joseph  
17:00 - 18:30 hrs Sacré Coeur

Den Affer vum 08.02. ass fir  
Kannermissiounswierk

La quête du 08.02. est destinée  
À la mission des enfants.

**Licht der Welt****Zum Fest Darstellung des Herrn**

Sehen auch wir,  
Sehe auch ich  
Das Heil mit eigenen Augen,  
Wenn ich auf Jesus blicke  
Wie einst Hanna und Simeon?

Sie sahen nicht nur ein Kind,  
das Kind armer Leute  
in einem unterdrückten Land,  
Sie sahen das Licht der Welt,  
das die Heiden erleuchtet.

Viel Elend haben die beiden Alten  
in ihrem langen Leben erfahren  
viel Hoffnung haben sie sich  
bewahrt,  
dass Gott der Retter der Welt ist-  
vielleicht anders als vermutet.



## Samschdeg/Samedi, 28.02.:

<u>Lallange:</u>	17:00	Mass/Jm Daniel Martin-Maul a Verstuerwen vun de Familljen Martin a Maul
<u>MCIScalabrin:</u>	17:00	rosaire 17:30 messe
<u>Sacré Coeur:</u>	18:30	Mass
<u>Mondercange:</u>	18:30	Mass
<u>Raemerich:</u>	20:00	messe - chemin néocatéchuménal
<u>Presbytère:</u>	20:00	messe - chemin néocatéchuménal
<b>Sonndeg/Dimanche, 01.03:</b>		
<u>Sacré Coeur:</u>	09:00	messe portugaise
<u>MCIScalabrin:</u>	10:00	rosaire 10:30 messe italienne
<u>St Joseph:</u>	10:30	Mass/Verstuerwen aus der Poar/
<u>St Henri:</u>	11:00	messe française
<u>St Henri:</u>	18:00	messe française

## Carême, route vers Dieu ...

Seigneur, Dieu de justice et de miséricorde, tu n'es pas celui qui nous attend au virage, pour nous faire perdre pied, aggraver nos angoisses. Tu n'es jamais un Dieu qui punit, qui humilie, mais une Présence aimante, un encouragement, un réconfort. Afin que nous ne soyons pas déboussolés par la tentation, et attirés vers de mauvais choix, tu viens à notre secours. Notre chemin de vie est parfois obscur, et nous nous sentons perdus quand les épreuves brouillent les pistes qui conduisent à toi.

Mais Ta Parole vient nous éclairer et nous redonne des forces pour traverser ce qui nous semblait encore impossible.

Tu déplaces les montagnes de nos appréhensions. Comme au désert, nous avons besoin d'eau vive, Pour continuer à marcher, tenir bon, ne pas dériver vers les mirages.

Aide-nous à tourner la page de nos faux pas et à oublier l'amertume de nos déceptions.

Les passages à vide nous ramènent à toi, et ta joie est plus forte que nos souffrances.

Oui Seigneur, réconforte-nous quand nous avons de la peine à avancer, libère-nous de ce qui encombre notre âme et alourdit nos pas.

Eclaire notre horizon et donne-nous des compagnons de route bienveillants et encourageants, pour partager le même pain d'espoir et le même vin de fête.

Que ta Pâque nous libère de toutes nos servitudes et dessine pour nous l'horizon de ton Royaume!

Amen

Abbé Alain René Arbez

## Aschermittwoch

### Glaubt an das Evangelium!

Kehrt um - bekehret euch und glaubt an das Evangelium!

Glaubt, dass Gott euch liebt, dass er euch annimmt auf euren Umwegen und Irrwegen.

Vertraut darauf, dass er euch befreit von euren Sünden, von der Entfremdung von eurem wahren Selbst, von der Entfremdung von Gott, von dem göttlichen Wesensgrund in euch.

Glaubt an seine Liebe, damit sie in euch wachse und in die Welt hineinstrahle. Nur so kann unsere Welt wirklich Gottes Schöpfung werden.

Von Irmela Mies-Suermann

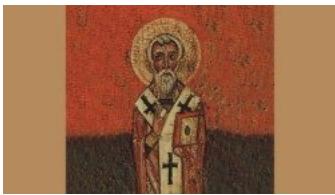


Bild: Sylvio Krüger

Wenn Menschen anderen Brot und Salz schenken, ist das ein Zeichen ihrer Gastfreundschaft. Wenn Menschen für andere Brot und Salz sind, sind sie ein Zeichen der Menschenfreundlichkeit Gottes.



Friedbert Simon



## Saint Blaise, Evêque de Sébaste et Martyr

### Evêque et médecin

La tradition veut que Blaise soit originaire de Sébaste, en Arménie, où il passa sa jeunesse en se consacrant ent particulier aux études de médecine. Devenu évêque, il s'employa aux soins des maladies physiques et spirituelles des gens, en accomplissant, selon la tradition, même des guérisons prodigieuses. En ces années-là les conditions de vie pour les chrétiens fidèles s'aggravèrent à cause des conflits entre l'empereur d'Orient. Licinius et celui d'Occidnet. Constantin, qui aboutirent à de nouvelles persécutions. Blaise, pour échapper aux violences, se réfugia dans une grotte du Mont Argée, en vivant dans la solitude et la prière, en guidant aussi depuis la grotte, son Eglise au moyen des messages envoyés en secret.

### Le miracle de la gorge

En fin de compte, Blaise fut découvert; il est arrêté par la garde du gouverneur Agricola et conduit au tribunal. Sur la route il rencontre une mère désespérée avec son petit enfant dans les bras; le bébé suffoquait à cause d'une épine ou d'une arête de poisson coincée dans la gorge. L'évêque le bénit et ce dernier fut guérir à l'instant. Mais cela qui ne suffit pas à lui épargné le martyre après d'atroces tortures qui ne réussirent pas à l'ébranler.

### Le culte de saint Blaise

Blaise est un de ces saints dont la renommée a atteint de nombreux endroits et c'est pour cela qu'il est vénéré un peu partout. Le miracle de la gorge qu'il accomplit sur l'enfant est encore évoqué chaque 3 février avec une liturgie particulière au cours de laquelle on bénit la gorge des fidèles avec deux cierges croisées devant la gorge elle-même.

Texte et image: @ VATICAN NEWS



Bild: Johannes Wiesman

## Fastenzeit

**F**estgefahrenes aufspüren  
**A**ufbruch wagen  
**S**ichtweisen überprüfen  
**T**ag für Tag bewusst leben  
**E**mpfindsamkeit wertschätzen  
**N**eubeginn wagen  
**Z**usammengehörigkeit erleben  
**E**rneuerung als Ziel  
**I**nnehalten und Stille zulassen  
**T**iefe erleben

Text: Gaby Bessen

## Vom Licht, das aus jedem Menschen leuchtet

Ich denke schlecht von mir.

Leider zu oft. Auch wenn mancher meint, es fehle vielen Menschen an Selbstkritik: Ich jedenfalls bin mir selbst der kritischste Kritiker. Und andere, die scheinbar über jede Kritik erhaben sind, sind es sich selbst auch, nur möchten sie dabei nicht erwischt werden.

Text: Bruder Paulus Terwitte



## Liichte goen

mir gi liichten

Zénter dem 17.10.2025  
um nationalen Inventar vum  
immaterielle Kulturierwen  
zu Lëtzebuerg.

Depuis le 17.10.2025 à l'inventaire national du patrimoine culturel immatériel du Grand-Duché de Luxembourg.

#liichtegoen #Liichtmësdag

LETZERBÜRGERNMÄSS-DEIDINGER

IK Immateriell Kulturierwen zu Lëtzebuerg  
www.ikt.lu

Leif Frenn,

Dëst Joer starte mer mat wichteg Renovatiounsaarbechte an der Grenzer Kierch, fir Beliichtung, d'Sécherheet vum Klackentuerm a Waasserdiches vum Daach ze garantéieren.



Beliichtung vum Altor an dem Ambo gëtt komplett op LED émgebaut. Déi all Lutte si net méi ze kréien. Grond fir dës Aarbechten: Ouni gutt Beliichtung hunn de Paschtouer a Lecteure Problemer beim Liese vun de liturgeschen Texter.

Käschtepunkt: **14 560 €**

Rouscht huet sech am Tuerm festgesat a geféierlech Struktur vum Klackesystem ugegrafft.

Als éischt musse Schrauwen an Ophänkungsbalken ersat ginn. Käschtepunkt: **4 818 € + TVA**

Motor vun der déckster Klack gëtt ersat, inklusiv neie Coffret fir Klacken, déi aktuell net funktionéieren.

Käschtepunkt: **5 073 € + TVA**

Am Laf vum Joer ginn nach 2 weider Motoren installéiert.

Kullange um Daachstull sinn zum groussen Deel porös, Waasser kënnt duerch a kann der Struktur schueden. Dofir gi bal all Kullange nei gemach. Käschtepunkt: **18 557,67 €**

Dës wichteg Renovatioun kenne mer net ouni är Ënnerstëtzung realiséieren.

Meci fir all Don a fir ärt Engagement fir d'Erhale vun der Grenzer Kierch

Chers amis,

L'année 2026 débute par plusieurs travaux de rénovation dans nos églises. A l'église du Sacré Coeur, l'éclairage de l'autel et de l'ambon sera entièrement remplacé par un système LED plus performant, l'installation actuelle n'étant plus disponible. Ces travaux nécessitent l'utilisation d'une nacelle et d'échafaudages. Coût: **14 500 €**.

Par ailleurs, une intervention urgente est nécessaire au clocher. La rouille attaque la structure du système des cloches. Les boulons et brides seront remplacés (**4 818 € + TVA**) ainsi que le moteur de la grosse cloche et le coffret adapté aux deux cloches en panne (**5 073 € + TVA**).

D'autres interventions suivront au cours de l'année.

Enfin, les gouttières du toit doivent être presque toutes remplacées, pour un coût de **18 557,67 €**.

Ces travaux ne peuvent être réalisés sans votre aide. Merci pour votre soutien et votre générosité.

« Kierchefong Paroisse Ste Famille »  
BGLLLULL LU19 0030 0070 4494 0000  
Réf: « Don FE094 Eglise Esch-sur-Alzette,  
église Sacré Coeur »

## Winterzeit

*Alles hofft auf neues Leben*

Die Bäume kahl und ausgetrocknet  
die Äste düster und starr  
das Leben hat sich zurückgezogen  
Winterzeit - Ruhezeit  
alles wartet auf Licht und Wärme  
alles hofft auf neues Leben

Text: Katharina Wagner

Bild: Martin Manigatterer



Bild: Caroline Jakobi

## **PAR MONNERECH - SCHËFFLENG - STEEBRECKEN NOTRE-DAME DE L'EVANGILE**

### **Appel au soutien de vos églises et de la vie paroissiale**

#### **Pour l'église de Mondercange**

« Kierchefong - FE -Mondercange »

BGLLLULL LU05 0030 0142 2904 0000

Réf: « Don FE093 Eglise Mondecange »

#### **Pour les églises de Pontpierre/Bergem**

« Kierchefong - FE Pont.Bergem »

BGLLLULL LU70 0030 3311 4420 0000

Réf: « Don FE093 Eglise Pontpierre/Bergem »

#### **Pour l'église de Schifflange**

« Kierchefong FE092 »

BGLLLULL LU40 0030 0086 3435 0000

Réf: « Don FE092 Eglise Schiffange »

#### **Pour la catéchèse & les activités pastorales**

« Kierchefong CGP28 »

BGLLLULL LU12 0030 0086 4849 0000

## **Equipe Pastorale**

### **curé-modérateur:**

Monteiro Ricardo

### **vicaires:**

Alves De Lima Danilo, cs

Donato Fuentes Marcos, cs

### **prêtres intervenants:**

Ciampaglione Luigi

### **coopérateurs pastoraux:**

Mandaglio-Nasso Vincenza

Mondésir Alain

### **secrétaire:**

Spautz-Clement Véronique

Pereira Daisy

### **catéchète:**

Hannen Josiane

### **aumônerie du CHEM:**

Baudin Elisabeth

Da Silva Santos Maria Madalena

### **prêtres retraités:**

Simeoni Antonio,cs

Kroeger Romain

### **diacre permanent retraité:**

Strock Frank

## **POAR ESCH/UELZECHT STE FAMILLE**

### **Appel au soutien de vos églises et de la vie paroissiale**

#### **Pour les églises d'Esch-sur-Alzette**

« Kierchefong Paroisse Ste Famille »

BGLLLULL LU19 0030 0070 4494 0000

Réf: « Don FE094 Eglise Esch-sur-Alzette »

### **Communauté Lusophone:**

77, rue Zénon Bernard

L-4031 Esch-sur-Alzette

Tél: 54 06 69 / e-mail:

mcpesch@pt.lu

### **Communauté Italienne:**

5, bd Prince Henri

L-4280 Esch-sur-Alzette

Tél: 53 02 50 / e-mail:

mciesch@cathol.lu

### **CHEM, Bâtiment Buggy Niveau 5**

rue Emile Mayrisch

L-4005 Esch-sur-Alzette

Tél: 57 11 80 550

Une réunion se tiendra le 23 février 2026  
en présence de Monseigneur Jean-Claude Hollerich,  
sous le thème

**« Comment marcher ensemble vers le futur »**  
dans notre doyenné.

Il échangera tour à tour avec des personnes issus de  
différents secteurs professionnels, qu'elles soient engagées  
à titre principal ou dans le bénévolat.

Dans le prochain bulletin paroissial, nous publierons un  
compte rendu du déroulement de cette réunion.